

ET-2720 Series L3160 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

SK Prvé kroky
RO Începeți aici

BG Започнете оттук
LV Sāciet šeit



© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Inștalácia / Configurare / Настройка / Iestatišana

Najprv si prečítajte

S atramentom pre túto tlačiareň sa musí zaobchádzať opatrne. Pri naplnení zásobníkov atramentu môže dôjsť k postriekaniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

Citíťi mai întâi aceste instrucțiuni

Cerneala utilizată cu această imprimantă trebuie manipulată cu atenție. Cerneala se poate vărsa în timp ce umpleți sau reumpleți rezervoarele cu cerneală. În cazul în care cerneala vă pătează hainele sau lucrurile, este posibil să nu mai iasă la spălat.

Първо прочетете това

С мастилото за този принтер трябва да се бори внимателно. При пълнене или доливане на резервоарите с мастило може да се получат пръски от мастило. Ако върху дрехите или вещите ви попадне мастило, е възможно то да не може да бъде отстранено.

Vispirms izlasiet šo

Printera tinte ir jālieto uzmanīgi. Iepildot vai papildinot tintes tvertnes tinti, tā var izšļakstīties. Ja tinte nokļūst uz apģērba vai citiem priekšmetiem, to, iespējams, nevarēs notīrīt.

Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo videonávodoch Epson.

Consultati acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei.

Вижте това ръководство или видеоръководствата на Epson за инструкции за настройка на принтера.

Printera iestatīšanas instrukcijas skatiet šajā rokasgrāmatā vai Epson video pamācībās.



<http://epson.sn>

Používatelia systému Windows môžu nainštalovať aj pomocou priloženého disku CD.

Utilizatorii Windows pot, de asemenea, efectua configurarea folosind CD-ul furnizat.

Потребителите на Windows могат също да конфигурират чрез предоставения компактдиск.

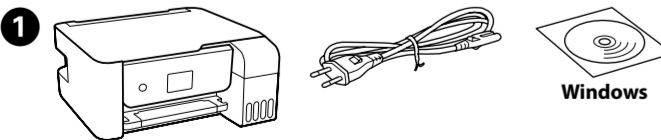
Operētājsistēmas Windows lietotāji var veikt iestatīšanu, izmantojot arī komplektā iekļauto kompaktdisku.

Úvodné nádobky s atramentom môžu byť čiastočne využitá na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto nádobky môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s následnými nádobkami na atrament.

Recipientele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste recipiente vor tipări mai puține pagini comparativ cu recipientele pe care le veți utiliza ulterior.

Първоначалните шишенца с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези шишенца могат да отпечатват по-малко страници в сравнение с последващите шишенца с мастило. Сākotnējās tintes pudeles tiks daļēji izmantotas drukas galviņu uzpildei. Ar šajās pudelēs esošo tintes daudzumu var izdrukāt mazāk lapu nekā ar turpmākajām tintes pudelēm.

1 2 3 4 5 Rozbalenie / Dezambalarea / Разпаковане / Izpakošana



Windows

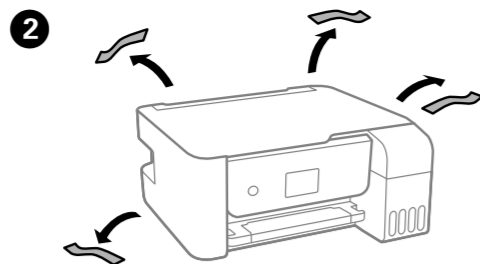


V závislosti od lokality môžu byť priložené ďalšie položky.

Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.

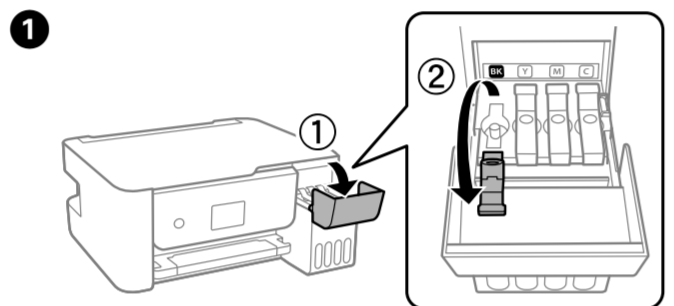
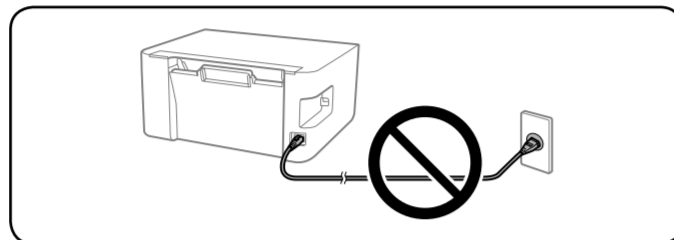
В зависимости от местоположения может быть включены дополнительные элементы.

Atkarībā no reģiona var tikt iekļauti papildu piederumi.

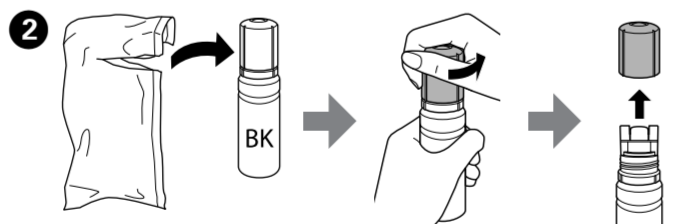


1 2 3 4 5

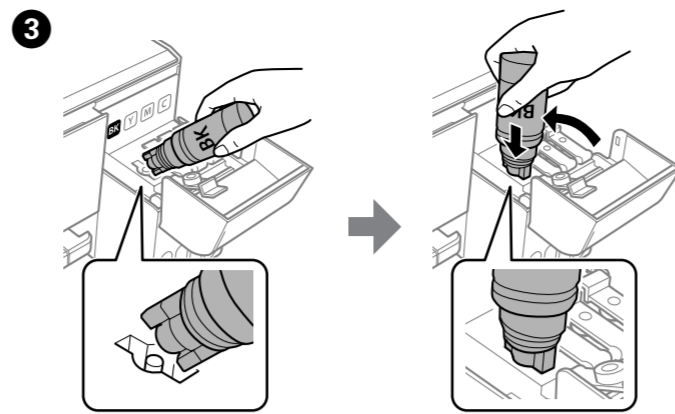
Plnenie atramentom / Alimentarea cu cerneală / Зареждане на мастило / Tintes uzpilde



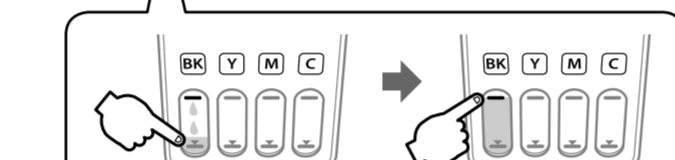
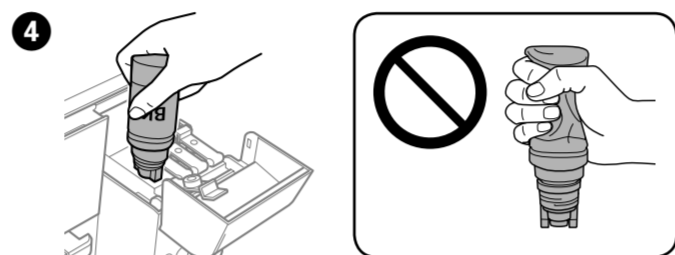
- ❗ Použite nádobky s atramentom dodané spolu s výrobkom.
- Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespada pod záruku spoločnosti Epson.
- Folosii recipientele de cerneală livrate împreună cu imprimanta.
- Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea cernelilor neoriginale. Folosirea cernelii neoriginale poate duce la producerea unor defectuni care nu sunt acoperite de garanție Epson.
- Използвайте шишенцата с мастило, доставени с Вашия продукт.
- Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson.
- Izmantojiet ierices komplektā iekļautās tintes pudeles.
- Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti vai drošumu. Neoriģinālas tintes lietošana var izraisīt bojājumus, ko Epson garantijas nesedz.



- ❗ Odmontujte veko, pričom držte nádobku s atramentom kolmo, inak by mohol atrament vytiecť.
- Scoateți capacul în timp ce țineți recipientul de cerneală în poziție verticală; în caz contrar cerneala se poate scurge.
- Отстранете капачката, като държите шишенцето с мастило изправено; в противен случай мастилото може да протече.
- Neatstājiet tintes tūbiņu ievietotu; pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.

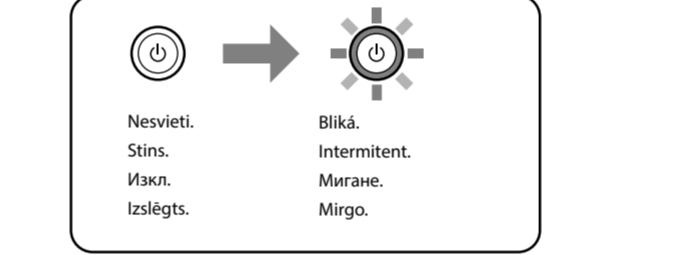
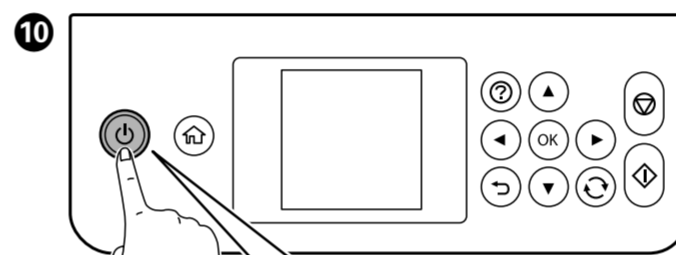
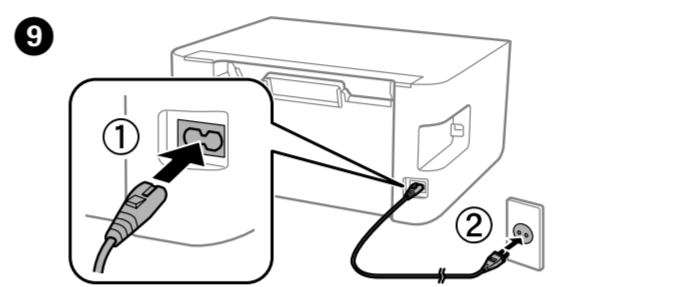
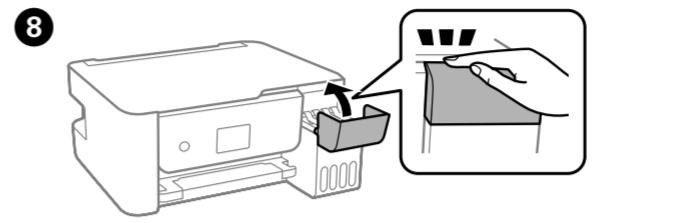
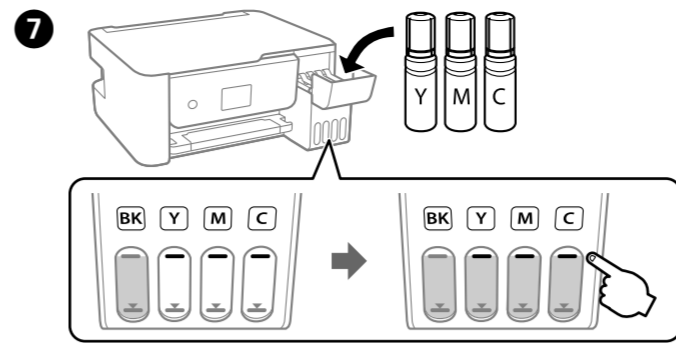
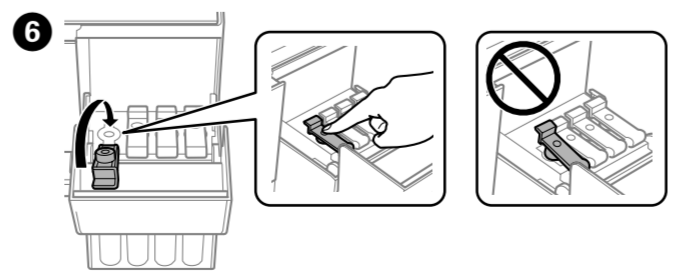
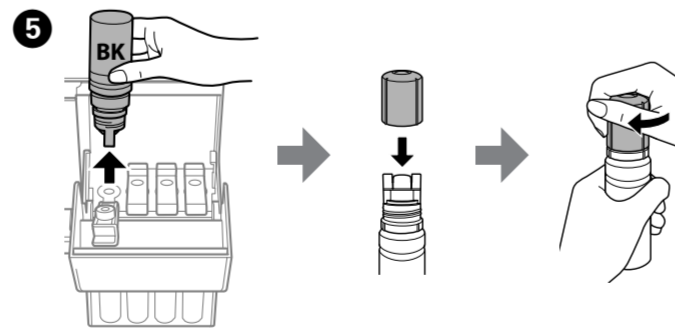


- ❗ Neudierajte nádobkou na atrament, inak by mohol atrament vytiecť.
- Nu loviți sticla de cerneală, deoarece pot apărea scurgeri.
- Не удряйте шишенцето с мастило; в противен случай мастилото може да протече.
- Nesitiet pa tintes pudeli, pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.



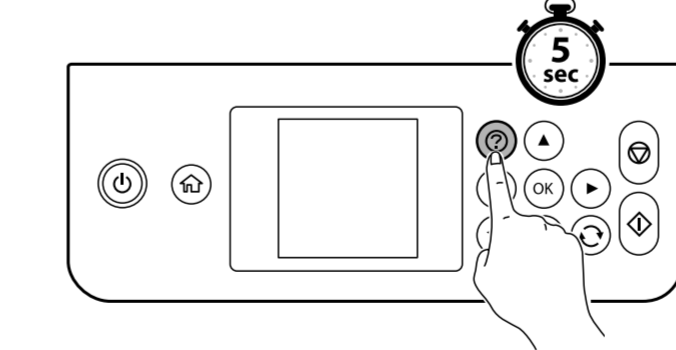
- ❗ Tok atramentu sa automātiski zastāvī, keď hladina atramentu dosiahne vrchnú čiaru.
- Curgerea cernelii se oprește imediat când nivelul de cerneală atinge linia superioară.
- Вливането на мастило спира автоматично, когато нивото на мастилото достигне горната линия.
- Tinte automātiski pārstāj plūst, tintes līmenim sasniedzot augšējo līniju.

- ❗ Ak atrament nezačne prúdiť do zásobníka, vyťahnite nádobku s atramentom a vložte ju znova.
- Nenechávajte nádobku s atramentom vloženú, v opačnom prípade sa môže nádobka poškodiť, prípadne môže atrament vytiecť.
- În cazul în care cerneala nu începe să curgă în rezervor, scoateți sticla de cerneală și încercați să o reintroduceți.
- Nu lăsați sticla de cerneală introdusă; în caz contrar, sticla se poate deteriora sau cerneala se poate scurge.
- Ако мастилото не започне да влива в резервоара, извадете бутилката с мастило и се опитайте да я поставите отново.
- Не оставяйте бутилката с мастило поставена; в противен случай бутилката може да се повреди и мастилото да протече.
- Ja tinte nesāk ieplūst tvertnē, ņemiet tintes pudeli un mēģiniet to ievietot vēlreiz.
- Neatstājiet tintes tūbiņu ievietotu; pretējā gadījumā tūbiņa var tikt sabojāta vai var rasties tintes noplūde.

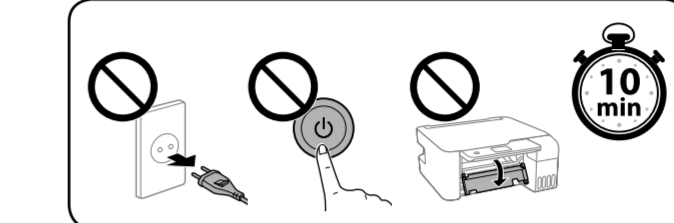
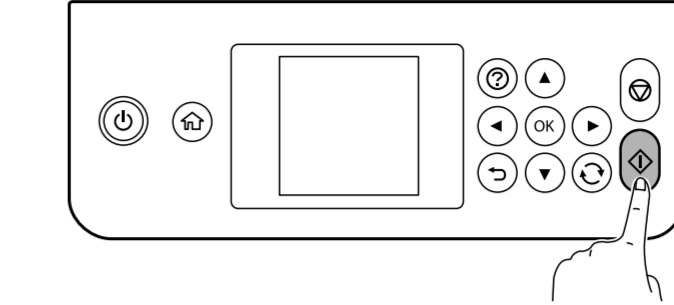


- 11 Zvoľte jazyk. Selectați o limbă. Избериете език. Izvēlieties valodu.

- 12 Keď sa zobrazí hlásenie *Prvé kroky*, na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo . După ce se afișează mesajul *Începeți aici*, apăsați timp de 5 secunde.
- Когато видите показано съобщението *Започнете оттук*, задръжте за 5 секунди.
- Kad tiek parādīts ziņojums *Sāciet šeit*, turiet nospiestu 5 sekundes.



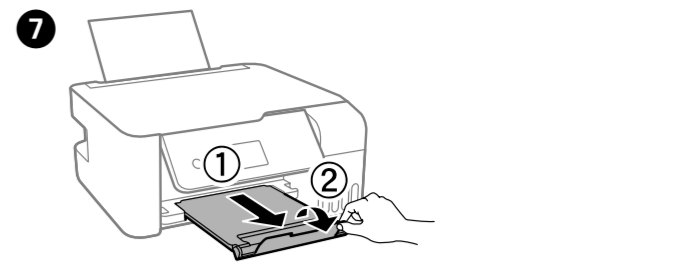
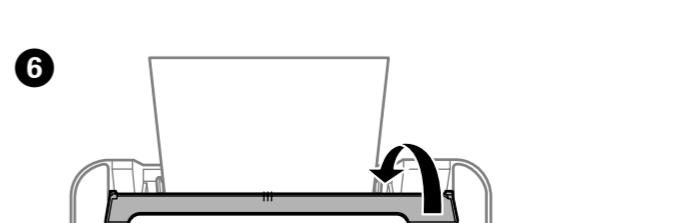
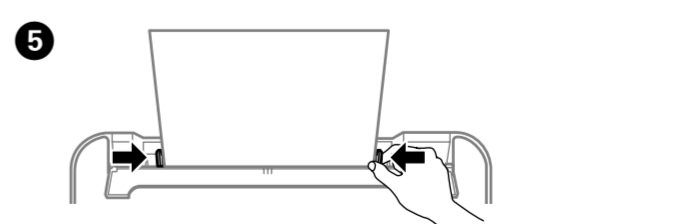
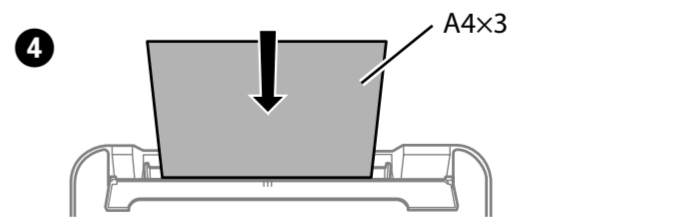
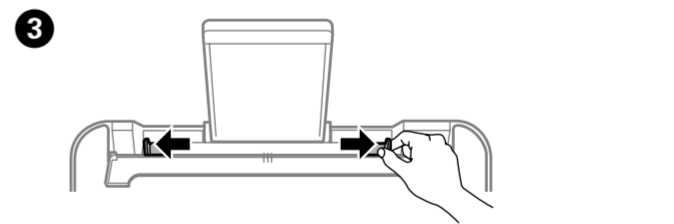
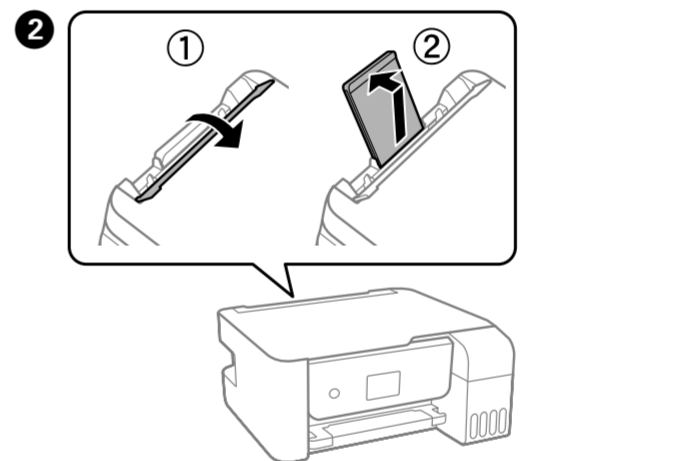
- 13 Stlačením tlačidla spustíte inicializáciu. Zaberie to približne 10 minút.
- Apăsați pentru a începe inițializarea. Durează aproximativ 10 minute.
- Натиснете за стартиране на инициализация. Отнема около 10 минути.
- Nospiediet , lai sāktu inicializēšanu. Tā ilgst aptuveni 10 minūtes.



1 2 3 4 5

Kontrola kvality tlače / Verificarea calității de tipărire / Проверка на качеството на печат / Drukas kvalitātes pārbaude

- 1 Ak chcete vykonať úpravy, postupujte podľa pokynov na obrazovke. Keď sa zobrazí hlásenie o vkladani papiera, prejdite na ďalší krok.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a efectua ajustări. După ce se afișează mesajul prin care vi se solicită să introduceți hârtie, mergeți la pasul următor.
- Следвайте инструкциите на екрана, за да извършите настройките. Когато се покаже съобщението за зареждане на хартия, отидете на следващата стъпка.
- Lai veiktu korekcijas, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Kad tiek parādīts ziņojums par papīra ievietošanu, veiciet nākamo darbību.



1 2 3 4 5

Dopĺňanie atramentu / Reumplerea cernelii / Допълване на мастило / Tintes iepildīšana

Ak v jednotlivých nádobkách zostal atrament, dopĺňte zásobník atramentu. Pozrite si časť „Kontrola hladin atramentu a dopĺňanie atramentu“.

Dacă rămâne cerneală în fiecare recipient, reumpleți rezervoarul de cerneală. Consultați „Verificarea nivelurilor de cerneală și reumplerea cu cerneală“.

Ако има останало мастило във всяко шишенце, допълнете резервоара с мастило. Вижте „Проверка на нивата на мастило и допълване на мастило“.

Ja katrā pudelītē vēl ir tinte, uzpildiet tintes tvertni. Skatiet sadaļu „Tintes līmeņa pārbaudīšana un tintes iepildīšana“.

1 2 3 4 5

Priepojenie k zariadeniam / Conectarea la dispozitive / Свързване към устройства / Ierīču pievienošana



<http://epson.sn>



Navstīvēt webovū strānku, ak chcete nainštalovat softvēr a nakonfigurovat siet. Používatelia systému Windows môžu nainštalovať softvēr a nakonfigurovať siet aj pomocou priloženého disku CD.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul și configura rețeaua. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul și configura rețeaua utilizând cd-ul furnizat.

Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите на Windows могат да инсталират софтуера и да конфигурират мрежата с помощта на предоставения компактдиск.

Armeklējiet tīmekļa vietni, lai instalētu programmatūru un konfigūrētu tīklu. Operētājsistēmas Windows lietotāji var instalēt programmatūru un konfigūrēt tīklu, izmantojot arī komplektā iekļauto kompaktdisku.

Kódy nádobiek s atramentom / Codurile de pe sticle cu cerneală / Кодове на бутилките с мастило / Tintes tūbiņu kodi

Pre Európu / Pentru Europa / За Европа / Eiropai	BK	C	M	Y
ET-2720 Series	104	104	104	104
L3160 Series	103	103	103	103

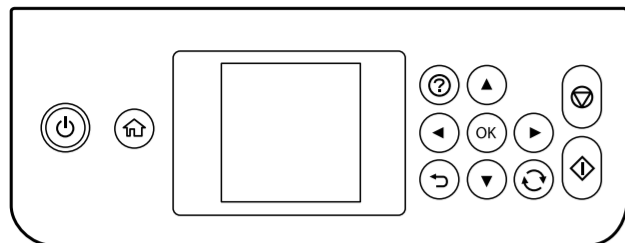
For Australia and New Zealand	BK	C	M	Y
	522	522	522	522

Kódy nádobiek s atramentom sa môžu líšiť podľa lokality. Ak potrebujete správne kódy vo vašej oblasti, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson. Codurile de pe sticle cu cerneală pot diferi în funcție de locație. Pentru codurile corecte din zona dvs., contactați departamentul de asistență Epson. Кодовете на бутилките с мастило може да вариат за различните региони. За правилните кодове за Вашата зона се свържете с поддръжка на Epson.

Tintes tūbiņu kodi var atšķirties atkarībā no atrašanās vietas. Lai iegūtu pareizos kodus savā reģionā, sazinieties ar Epson atbalstu.

- ❗ Používání originálního atramentu Epson, iného než tu uvedeného, může způsobit poškození, na které sa nevztahujú záruky spoločnosti Epson.
- Utilizarea cernelii originale Epson în alte moduri decât cele specificate poate produce defectuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson.
- Използването на оригинално мастило на Epson, различно от посоченото мастило, може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранциите на Epson.
- Izmantojot oriģinālo Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var tikt izraisiti bojājumi, kurus Epson garantijas nesedz.

Sprievodca ovládacím panelom / Ghid pentru panoul de control / Насоки за панела за управление / Vadības paneļa lietošanas pamācība



	Umožňuje zapnúť alebo vypnúť tlačiareň. Pornešete sau oprește imprimanta. Включва или изключва принтера. Ieslēdz vai izslēdz printeri.
	Služi na zobrazenie domovskej obrazovky. Afășează ecranul de pornire. Показва началния екран. Parāda sākuama ekrānu.
	Služi na zobrazenie riešení, keď máte problémy. Afășează soluțiile disponibile atunci când vă confrunțați cu probleme. Показва решенията, когато се сблъскате с проблеми. Parāda risinājumus, kad radušās problēmas.
	Pomocou tlačidla OK vyberte ponuku a potom stlačením tlačidla OK otvorte zvolenú ponuku. Utilizați butoanele ▲ ▼ ▲ ▼ pentru a selecta meniul și apoi apăsați pe butonul OK pentru a intra în meniul selectat. Използвайте бутоните ▲ ▼ ▲ ▼ , за да изберете меню, след което натиснете бутона OK , за да влезете в избраното меню. Измantojiet pogas ▲ ▼ ▲ ▼ , lai atlasītu izvēlni, un tad nospiediet pogu OK , lai atvērtu atlasīto izvēlni.
	Zastavi aktuálnu operáciu. Oprește operația curentă. Спира текущата операция. Aptur pašreizējo darbību.
	Spusti operáciu, ako napríklad tlač alebo kopírovanie. Inițiază o operațiune cum ar fi tipărirea sau copierea. Стартира операция, като печат или копиране. Sāk darbību, piemēram, drukāšanu vai kopēšanu.
	Vzťahuje sa na rôzne funkcie v závislosti od situácie. Se aplică mai multor funcții, după caz. Прилага се за разнообразни функции в зависимост от ситуацията. Attiecas uz dažādām funkcijām atkarībā no situācijas.
	Služi na návrat na predchádzajúcu obrazovku. Revine la ecranul anterior. Връща се на предишния екран. Atgriežas iepriekšējā ekrānā.

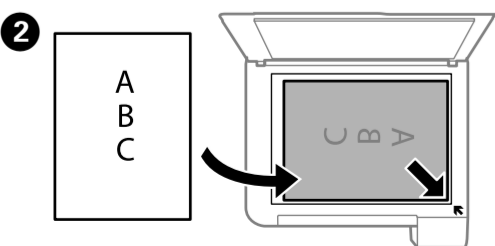
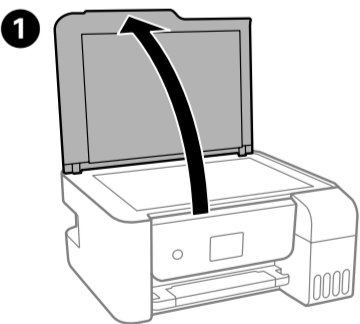
Ak sa vyskytne chyba alebo informácia, ktorá vyžaduje vašu pozornosť, na obrazovke LCD sa zobrazí **OK**. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Se afișează un cod pe ecranul LCD în cazul în care există o eroare sau o informație care necesită atenția dvs. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

На LCD екрана се появява грешка, ако възникне грешка или има информация, която изисква вниманието Ви. Вижте *Ръководство на потребителя* за подробна информация.

Ja ir kļūda vai svarīga informācija, displeja ekrānā tiek parādīts kods. Lai iegūtu plašāku informāciju, skatiet: *Lietotāja rokasgrāmata*.

Kopírovanie / Copierea / Копиране / Корѐšana



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274